

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Eiropas Parlaments	
2005/C 322/01	Dokuments pieņemts Eiropas Savienības Parlamentu Eiropas Kopienas lietu komiteju XXXIV ^e konferencē (COSAC) — Londona, 2005. gada 11. oktobris — Es iestādēm iesniegtie ierosinājumi	1
	Padome	
2005/C 322/02	Informācija par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma pagarināšanu	3
	Komisija	
2005/C 322/03	Euro maiņas kurss	4
2005/C 322/04	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3942 — adidas/Reebok) ⁽¹⁾	5
2005/C 322/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3995 — Belgacom/Telindus) ⁽¹⁾	6
2005/C 322/06	Paziņojums, kas attiecas uz apspriedēm par aizsardzības pasākumiem, kuri ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 658/2004 paredzēti pret konkrētu sagatavotu vai konservētu citrusaugļu importu	7
2005/C 322/07	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes volframa elektrodu importu	12
	Tiesa	
	EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA	
2005/C 322/08	Palātu izveidošana un sastāvs, to priekšsēdētāju ievēlēšana un tiesnešu sadalījums palātās	16
2005/C 322/09	Kritēriji lietu nodošanai palātām	17

2005/C 322/10	Tā tiesneša norīkošana, kas aizstāj Civildienesta tiesas priekšsēdētāju pagaidu noregulējuma tiesneša statusā	17
2005/C 322/11	Paziņojums	17

II *Sagatavošanas dokumenti*

.....

III *Paziņojumi*

Komisija

2005/C 322/12	Priekšlikums netiešiem PTA (RTD) pasākumiem speciālajā programmā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: "Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana"	18
2005/C 322/13	Grozījumi uzaicinājumos iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām saskaņā ar īpašo pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrāciju programmu "Eiropas pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana" (OV C 315, 17.12.2002.)	21
2005/C 322/14	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus par netiešām PTA darbībām saskaņā ar īpašo zinātniskās izpētes, tehnoloģiju attīstības un demonstrāciju programmu "Eiropas pētniecības telpas strukturēšana" — Zinātne un sabiedrība. Renē Dekarta balvas — Uzaicinājuma kods: FP6-2005-Zinātne un sabiedrība-18	22
2005/C 322/15	UK-Edinburga: Regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana — Uzaicinājums uz konkursu, ko izsludinājusi Apvienotā Karaliste saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Glāzgovu (Glasgow) un Barru (Barra) (Skotija) ⁽¹⁾	26
2005/C 322/16	UK-Edinburga: Regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana — Uzaicinājums uz konkursu, ko izsludinājusi Apvienotā Karaliste saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Glāzgovu (Glasgow) un Kempbeltaunu (Campbeltown) un Glāzgovu-Tairi (Tiree) (Skotija) ⁽¹⁾	28



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Informācija)

EIROPAS PARLAMENTS

Dokuments pieņemts Eiropas Savienības Parlamentu Eiropas Kopienas lietu komiteju XXXIV^e konferencē (COSAC)

Londona, 2005. gada 11. oktobris

Es iestādēm iesniegtie ierosinājumi

(2005/C 322/01)

KĀDP uzraudzība

1. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference (COSAC) atzinīgi vērtē informāciju, kas ļauj uzzināt, kādā Kopējās ārpolitikas un drošības politikas/Eiropas Drošības un aizsardzības (PESC/PESD) politikas misijā katra dalībvalsts piedalās un iesaka Padomei turpināt šo labo praksi, kas uzlabo pārskatāmību un veicina parlamentāro kontroli.

Labāks regulējums: ietekmes novērtējums

- 2.1. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference atzinīgi vērtē iniciatīvu par labu labākam regulējumam un iesaka Komisijai veikt visu galveno likumdošanas un darba programmā iekļauto iniciatīvu integrētu ietekmes novērtējumu, kā ieteikts paziņojumā "Labāks regulējums izaugsmei un darbavietām Eiropas Savienībā" (KOM(2005) 97 galīgais).
- 2.2. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference iesaka Komisijai izstrādāt vienu lappusi garus kopsavilkumus par katru no tās veiktajiem ietekmes novērtējumiem, lai ātri un efektīvi varētu izprast šo jautājumu; pārtulkot šos kopsavilkumus visās Kopienas oficiālajās valodās un tos nekavējoties nosūtīt tieši valstu parlamentiem.
- 2.3. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference iesaka Komisijai nosūtīt visus ietekmes novērtējumus un formulārus tieši valstu parlamentiem un tos publicēt visās Kopienas oficiālajās valodās. Komisijas dokumenti pēc tam, kad tie pieņemti kolēģijā, iespējami ātri jānodod sabiedrības rīcībā.
- 2.4. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference iesaka ES iestādēm un dalībvalstīm izstrādāt kopīgu pieeju administratīvo izmaksu izvērtēšanai.
- 2.5. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference mudina Eiropas Parlamentu un Ministru Padomi veikt tiesību aktu projektu nozīmīgu grozījumu priekšlikumu ietekmes novērtējumu. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference ierosina Komisijai, Eiropas Parlamentam un Padomei vienoties par nosacījumiem, atbilstīgi kuriem nepieciešams grozījumu projekta ietekmes novērtējums. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference prasa, lai koplēmuma procedūrā Komisija pārskata savus ietekmes pētījumus, atbilstīgi pirmajam lasījumam Eiropas Parlamentā, Padomes izvirzītajai kopējai nostājai un otrajam lasījumam Eiropas Parlamentā, kā arī pirms Samierināšanas komitejas sanāksmes.
- 2.6. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference uzsver objektīva ietekmes novērtējuma nepieciešamību.
- 2.7. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference prasa, lai Eiropas Komisijas veiktais ietekmes novērtējums īpaši attiektos uz trim Lisabonas stratēģijas mērķiem: ietekmi uz tautsaimniecību, sociālo jomu un vidi.

- 2.8. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference prasa Komisijai veikt to tiesību aktu projektu ietekmes novērtējumu, ko tā paredz atcelt.
- 2.9. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference prasa Komisijai izveidot publisku datu bāzi ar visu tās likumdošanas programmas un gada darba plāna tiesību aktu projektiem, ar saitēm uz ietekmes novērtējumiem un formulāriem.

Pārskatāmība Padomē

3. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference iesaka Ministru Padomei nekavējoties grozīt savu reglamentu tā, lai ieviestu publiskas sanāksmes tad, kad tā izskata un balso par tiesību aktu projektiem, lai samazinātu plaisu starp pilsoņiem un Savienību, lai valstu parlamenti varētu efektīvāk demokrātiski kontrolēt ministru lēmumus, kā arī lai novērstu nepieņemamo situāciju, kad tiesību akti tiek slepeni apspriesti un pieņemti.

Subsidiaritāte un proporcionalitāte

4. Tie valstu parlamenti, kuri to vēlas, piedalīsies subsidiaritātes un proporcionalitātes uzraudzībā saistībā ar vienu vai vairākiem turpmākajiem Eiropas tiesību aktu projektiem. Tādā veidā tie nostiprinās savu demokrātiskās uzraudzības lomu, atbilstīgi Amsterdamas līgumam pievienotajam Protokolam par valstu parlamentu lomu. Tas arī ļaus pārbaudīt to lēmumu pieņemšanas sistēmu saistībā ar subsidiaritāti un proporcionalitāti, ļaus novērtēt Komisijas iesniegtos pamatojumus un uzsvērt valstu parlamentu lomu saistībā ar Komisiju subsidiaritātes jomā.

Debates par Eiropas nākotni

5. Eiropas Kopienas lietu komiteju konference atzīst, ka pašreizējo ES krīzi var pārvarēt tikai nozīmīgajās debatēs iesaistot Savienības pilsoņus, ne tikai tās iestādes un eliti. Šādām debatēm jānotiek visos līmeņos: vietējā, reģionālajā, valsts un Eiropas līmenī. Valstu parlamenti un Eiropas Parlaments ir atbildīgi par to, lai veiksmīgi pabeigtu šo projektu. Vairākās sanāksmēs jāmeklē iespēja veicināt šīs debates, jānorāda virzieni pārdomām un jāapkopo dažādās diskusijas; šīs sanāksmes ļautu veicināt arī Eiropas apzināšanu un nonākt pie skaidras ES lomas un mērķu definīcijas, tā kā to saprot un pieņem Eiropas pilsoņi. Tas atvieglotu arī lēmumu pieņemšanu saistībā ar Konstitucionālo līgumu.
-

PADOME

Informācija par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma pagarināšanu

(2005/C 322/02)

Starptautiskā Cukura organizācija vienprātīgi saskaņā ar Starptautiskā cukura nolīguma ⁽¹⁾ noteikumiem nolēma šo līgumu pagarināt par diviem gadiem līdz 2007. gada 31. decembrim.

⁽¹⁾ OV L 379, 23.12.1992., 15. lpp. (Padomes Lēmums 92/580/EKK).

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2005. gada 16. desembris

(2005/C 322/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	SIT	Slovēnijas tolērs
	1,1983		239,50
JPY	Japānas jēna	SKK	Slovākijas krona
	139,28		37,975
DKK	Dānijas krona	TRY	Turcijas lira
	7,4521		1,6185
GBP	Lielbritānijas mārciņa	AUD	Austrālijas dolārs
	0,67745		1,6122
SEK	Zviedrijas krona	CAD	Kanādas dolārs
	9,4790		1,3860
CHF	Šveices franks	HKD	Hongkongas dolārs
	1,5460		9,2900
ISK	Islandes krona	NZD	Jaunzēlandes dolārs
	74,67		1,7376
NOK	Norvēģijas krona	SGD	Singapūras dolārs
	7,9685		2,0001
BGN	Bulgārijas leva	KRW	Dienvīdkorejas vons
	1,9559		1 217,59
CYP	Kipras mārciņa	ZAR	Dienvīdāfrikas rands
	0,5735		7,7176
CZK	Čehijas krona	CNY	Ķīnas juāņa renminbi
	29,025		9,6745
EEK	Igaunijas krona	HRK	Horvātijas kuna
	15,6466		7,3900
HUF	Ungārijas forints	IDR	Indonēzijas rūpija
	253,13		11 839,20
LTL	Lietuvas lits	MYR	Malaizijas ringits
	3,4528		4,528
LVL	Latvijas lats	PHP	Filipīnu peso
	0,6966		64,019
MTL	Maltas lira	RUB	Krievijas rublis
	0,4293		34,3570
PLN	Polijas zlots	THB	Taizemes bats
	3,8720		49,086
RON	Rumānijas leja		
	3,6569		

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3942 — adidas/Reebok)

(2005/C 322/04)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Komisija 2005. gada 12. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmums adidas-Salomon AG ("adidas", Vācija) minētās Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Reebok International Ltd. ("Reebok", ASV), iegādājoties tā akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— adidas: sporta apavu, apģērba un iekārtu ražošana,

— Reebok: sporta apavu, apģērba un iekārtu ražošana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3942 — adidas/Reebok uz šādu adresi:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3995 — Belgacom/Telindus)

(2005/C 322/05)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Komisija 2005. gada 1. decembrī nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu,
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M3995. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Paziņojums, kas attiecas uz apspriedēm par aizsardzības pasākumiem, kuri ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 658/2004 paredzēti pret konkrētu sagatavotu vai konservētu citrusaugļu importu

(2005/C 322/06)

Saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 658/2004 ⁽¹⁾ 2004. gada 7. aprīlī pret konkrētu sagatavotu vai konservētu citrusaugļu importu noteica galīgos aizsardzības pasākumus. Atbilstīgi Padomes Regulai (EK) Nr. 3285/94 ⁽²⁾ un Padomes Regulai (EK) Nr. 519/94 ⁽³⁾, un jo īpaši attiecīgi to 21. un 18. pantam, Komisija ir apspriedusies ar dalībvalstīm par aizsardzības pasākumu piemērošanu.

Komisija ar 2005. gada 4. jūnija paziņojumu ⁽⁴⁾ oficiāli informēja Kопienas ražotājus un to asociācijas, importētājus un tirgotājus, un to asociācijas, piegādātājus, Ķīnas ražotājus eksportētājus un to asociācijas, ka uzsākta starpposma pārskatīšana.

Pēc seku, pasākumu turpināšanas lietderības un liberalizācijas tempa pārbaudes Komisija informēja dalībvalstis par izmeklēšanā gūtajiem konstatējumiem. Notika apspriešanās ar padomdevēju komiteju, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 3285/94 4. pantu un Regulas (EK) Nr. 519/94 4. pantu.

1. Attiecīgais produkts

Attiecīgais produkts ir sagatavoti vai konservēti mandarīni (ieskaitot tanžerīnus un sacumas), klementīni, vilkingi un citi tamlīdzīgi citrusu hibrīdi bez spirta piedevas, bet ar cukura piedevu ("attiecīgais produkts").

Attiecīgo produktu patlaban klasificē ar KN kodiem 2008 30 55 un 2008 30 75. Šie KN kodi sniegti vienīgi informācijai.

2. Procedūra

2.1. Apspriežu joma

Regulas (EK) Nr. 3285/94 21. panta 1. punktā un Padomes Regulas (EK) Nr. 519/94 18. panta 1. punktā noteikts, ka par pasākumu piemērošanu Komisijai jāapspriežas ar dalībvalstīm ne vēlāk kā pasākumu piemērošanas termiņa vidū.

⁽¹⁾ OV L 104, 8.4.2004., 67. lpp.

⁽²⁾ OV L 349, 31.12.1994., 53. lpp.

⁽³⁾ OV L 67, 10.3.1994., 89. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 137, 4.6.2005., 11. lpp.

Atbilstīgi attiecīgajiem noteikumiem izmeklēšanas mērķis bija:

- a) pārbaudīt aizsardzības pasākumu ietekmi;
- b) noskaidrot, vai un kā būtu lietderīgi paātrināt liberalizācijas tempu; un
- c) pārliecināties, vai pasākumi vēl joprojām jāpiemēro.

2.2. Izmeklēšanas periods

Šajā nozarē konservēšanas sezona katru gadu sākas oktobrī. Datus analizē katrai konservēšanas sezonai, t. i., atbilstīgi periodiem no oktobra līdz nākamā gada septembrim. Sākotnējā izmeklēšanā analizēja datus, kas attiecas uz periodu no 1998./1999. gada līdz 2002./03. gadam. Pašreizējā izmeklēšana attiecas uz 2003./04. gada un 2004./2005. gada periodu.

Jāatgādina, ka konservētu mandarīnu ražošana ir koncentrēta Spānijā.

2.3. Personas, uz kurām attiecas procedūra

Komisija izsūtīja anketas visām tai zināmajām procedūrās iesaistītajām personām un visiem pārējiem uzņēmumiem, kas pieteicās paziņojumā noteiktajos termiņos.

Atbildes tika saņemtas no pieciem Kопienas ražotājiem, pieciem piegādātājiem, vienpadsmit importētājiem, septiņiem eksportētājiem/tirgotājiem un divām asociācijām.

Komisijas dienesti meklēja un pārbaudīja informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu izmeklēšanai, un turpmāk minēto uzņēmumu telpās notika pārbaudes apmeklējumi.

Kопienas ražotāji

— *Halcon Foods, S.A.*, Mursija, Spānija

— *Alcurnia Alimentacion, s.l.*, Mursija, Spānija

— *Conservas y Fruta S.A.*, Mursija, Spānija

— *Industrias Videca S.A.*, Valensija, Spānija

— *Agricultura y Conservas, S.A.*, Valensija

Piegādātāji

— *Cooperativa Agricola Ntra Sra del Oreto Coop. V*, — Valensija

Nesaistītie importētāji

— *Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co., KG*, Hamburga, Vācija

— *I. Schröder KG (GmbH & Co)*, Hamburga, Vācija

— *Edeka Zentrale AG & Co. KG*, Hamburga, Vācija

— *Hüpeden & Co. (GmbH & Co.) KG*, Hamburga, Vācija

3. Pārstrukturēšana

Pārskatīšanā pārbaudīja Kopienas konservētu mandarīnu ražotāju pārstrukturēšanas centienus, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 658/2004 120. apsvērumā. Pārstrukturēšanas galvenais rezultāts līdz šim ir bijis iepriekšējās sezonas jaudas samazinājums par 33 000 tonnām. Šis samazinājums atbilst 25 % no sākotnējās kopējas jaudas. Ir bijuši centieni racionalizēt izejmateriālu piegādi un izveidot rentablus pārdošanas un izplatīšanas kanālus, lai nodrošinātu lietderīgāku ražošanas ķēdi, vienlaikus darot iespējamus apjomradītus ietaupījumus. Līdz šim veikto darbību galvenie rezultāti ir tādi, ka zināmi ražotāji ir izbeiguši mandarīnu konservēšanu, notikusi uzņēmumu pārņemšana, izveidots kooperatīvs uzņēmums, kura mērķis ir iegādāties un ieviest jaunu ražošanas līnijas sistēmu.

Pārstrukturēšanas rezultāti pašlaik sāk izpausties, un laika gaitā tiem jāveicina vēl citu pārstrukturēšanas darbību uzsākšana. Gaidāms, ka tiks pabeigta ražošanas tehniskā uzlabošana. Tiek paredzēts, ka, konsolidējot tādas darbības kā ražošanas samazināšana un kooperatīvu uzņēmumu izveide, tiks gūti papildu rezultāti un apjomradīti ietaupījumi.

4. Izmeklēšanas rezultāti

Izmantoto pasākumu analīzes pamatā ir dati, kas gūti pēdējās trijās konservēšanas sezonās. Skaitļu dati, kas sniegti par 2002./03. gadu, ir no Regulas (EK) Nr. 658/2004, ar ko nosaka galīgos aizsardzības pasākumus pret konservētu mandarīnu importu. Šie skaitļu dati ir minēti šajā dokumentā, lai atspoguļotu stāvokli nozarē procedūras uzsākšanas laikā, pirms notika sākotnējā izmeklēšana. Dati, kas sniegti par 2003./04. gadu un kas pārbaudīti pašreizējā starpposma pārskatīšanā, attiecas uz laiku, kad notika izmeklēšana, kuras rezultāts bija pasākumu noteikšana. Dati par 2004./05. gadu atbilst laikam pēc pasākumu noteikšanas.

4.1. Imports

4.1.1. Importa apjoms

Nākamajās tabulās sniegta informācija par importu no Ķīnas uz 25 dalībvalstu ES. Imports no visām pārējām valstīm ir niecīgs, jo tas ir mazāks nekā 2 % no kopējā importa apjoma jeb 1 000 tonnu gadā. (Apjoms tonnās, sezonas dati no oktobra līdz septembrim).

	2002./03.	2003./04.	2004./05. (*)
	50 500	63 900	46 600 (*)
Indekss	100	127	92

(*) Ekstrapolēts no 10 mēnešu datiem

(Avots: Eurostat)

Importa apjoms 2004./05. gada sezonā stabilizējās aptuveni 47 000 tonnu apjomā. Tieši pirms licences termiņa beigām 2005. gada martā un aprīlī tika veikti aptuveni 60 % no 2004./05. gada importa apjoma. Šai importa stabilizācijai sekoja importa palielinājuma laiks, 2003./04. gadā sasniedzot 63 900 tonnas. Imports 2003./04. gadā sasniedza maksimumu, iespējams, tādēļ, ka tika gaidīta galīgo pasākumu noteikšana.

No 2002./03. gada līdz 2004./05. gada sezonai imports dažās dalībvalstīs palielinājās vairāk nekā trīs reizes. Citas dalībvalstīs, kas tradicionāli nav importētājas, no Ķīnas sāka importēt konservētus mandarīnus. No otras puses, dažas pievienošanās valstīs divus mēnešus pirms pievienošanās importēja lielus daudzumus, un vēlāk pēc Eiropas Savienības paplašināšanās 2004. gada maijā dažos gadījumos imports tika pilnībā izbeigts.

Jāatgādina, ka uz importu attiecās tarifa kvotu sistēma 32 000 tonnu apmērā importam no Ķīnas un 2 000 tonnu apmērā importam no citām valstīm. Ja kvota ir izlietota, maksājams nodoklis EUR 301 par tonnu. Pamatojoties uz iepriekš minēto, ir skaidrs, ka imports noticis gan kvotas ietvaros, gan ārpus tās un ka par importu ārpus kvotas bijis maksājams nodoklis. Tas liecina, ka ES pieprasījums ir apmierināts.

4.1.2. Importa cenas

	2002./03.	2003./04.	2004./05. (10 mēn.)
	595	524	520
Indekss	100	88	87

(Avots: Eurostat)

Konstatēts, ka importa CIF cenas pie ES robežas samazinājušās no EUR 595 par tonnu 2002./03. gadā līdz EUR 524 par tonnu 2003./04. gadā un vēl līdz EUR 520 par tonnu 2004./05. gada sezonā. No 2002./03. gada sezonas līdz 2004./05. gada sezonai cenas kopumā samazinājās par 13 %. Šā samazinājuma cēlonis galvenokārt bija ASV dolāra vērtības samazinājums pret euro. Jāatgādina, ka rēķini par importētajiem konservētajiem mandarīniem tiek sagatavoti ASV dolāros, kura vērtība minētajā laikposmā samazinājās par 18 %. Tādējādi rēķinos ASV dolāros norādītās cenas palielinājumu par 5 % līdzsvaroja vērtības samazinājums, kura rezultāts bija faktiskās cenas samazinājums par 13 % (18 % - 5 %). Tomēr no 2005. gada janvāra fiksēts neliels importa cenas palielinājums.

4.2. Kopienas ražotāju stāvoklis

Lai novērtētu pasākumu ietekmi, Komisija pārbaudīja attiecīgos ekonomikas faktorus. Analizējot izmeklēšanā konstatēto, jāņem vērā fakts, ka par ražošanas apjomu izlemj vienreiz gadā konservēšanas sezonas sākumā, proti, novembrī.

4.2.1. Ražošanas jauda un jaudas izmantojums

	2002./03.	2003./04.	2004./05.
Jauda	129 000	129 000	96 000
Jaudas izmantojums	31 %	22 %	40 %

Ražošanas jauda 2002./03. līdz 2003./04. gada sezonā bija stabila un 2004./05. gadā samazinājās par aptuveni 25 % (sk. iepriekš 3. punktu par pārstrukturēšanu). Tas izraisīja nelielu jaudas izmantojuma pieaugumu no 20 % 2003./04. gadā līdz 40 % 2004./05. gadā.

4.2.2. Ražošana

	2002./03.	2003./04.	2004./05.
Tonnas	39 600	28 200	38 000
Indekss	100	71	96

Ražošanas apjoms tika atgūts 2004./05. gada sezonā, kas sekoja galīgo pasākumu noteikšanai. Pirms tam ES ražošanas apjoms nospiedošā Ķīnas importa dēļ strauji un pastāvīgi samazinājās. Mazākais ražošanas apjoms bija 2003./04. gada sezonā, kad produkcija bija mazāka par 28 200 tonnām. Šis ražošanas samazinājums notika laikā, kad vēl netika piemēroti galīgie aizsardzības pasākumi.

Tajā laikā daudzi Kopienas ražotāji apsvēra iespēju pavisam izbeigt konservētu mandarīnu ražošanu, jo bija tuvu bankrotam.

Ražošanas apjomu vēl aizvien galvenokārt nosaka saistība starp ražošanas izmaksām un gaidāmo pārdošanas cenu. Savukārt

gaidāmo pārdošanas cenu galvenokārt nosaka Ķīnas importa cenu līmenis. Imports, kas attiecas uz kvotu, kura piešķirta nevis Ķīnai, bet citām valstīm, ir minimāls, un tāpēc tas daudz neietekmē Kopienas ražotāju pārdošanas cenas.

4.2.3. ES pārdevumi

	2002./03.	2003./04.	2004./05. (€)
Tonnas	28 000	23 000	28 000
Indekss	100	82	100

(€) (Ekstrapolēts no 9 mēnešu pārdošanas datiem)

Lielākas konkurētspējas un mērena importa cenu palielinājuma dēļ pēdējos mēnešos 2004./05. gada sezonā pārdošanas apjoms tika atgūts. Šai nesensajai pozitīvajai pārmaiņai sekoja negatīva tendence, kas saglabājās līdz 2003./04. gada sezonai.

4.2.4. Patēriņš

	2002./03.	2003./04.	2004./05. (€)
Tonnas	79 000	82 000	84 000 (€)
Indekss	100	104	106

(Avots: Eurostat dati un uzņēmumu veiktais vērtējums)

Patēriņš 25 dalībvalstu ES pēdējās divās sezonās mēreni palielinājies galvenokārt aizvien lielāka patēriņa dēļ, kas ir Eiropas Savienības 2004. gada paplašināšanās sekas.

4.2.5. Tirgus daļa

	2002./03.	2003./04.	2004./05.
Kopienas ražotāji	35 %	28 %	33 %

Pēc galīgo aizsardzības pasākumu noteikšanas 2004./05. gadā Kopienas ražotāju tirgus daļa daļēji tika atgūta, proti, tā bija 33 %. Atgūšanai sekoja samazinājums no 35 % 2002./03. gadā līdz 28 % 2003./04. gadā.

4.2.6. Nodarbinātība, nostrādātās stundas un ražīgums

	2002./03.	2003./04.	2004./05.
Nodarbinātība	2 343	2 224	1 970
Nostrādātās stundas	675 000	475 000	580 000
Nostrādātās stundas/ tonnas	17,0	16,8	15,3

Konservētu mandarīnu ražošana ir sezonāla, un tādējādi lielākā daļa darbspēka ir pagaidu nodarbinātie. Ražīgums, kas saistīts ar šo gatavo produktu, ir visnotaļ stabils, un atšķirības galvenokārt saistītas ar svaiga produkta ražu un īpašībām. Pārstrukturēšana 2004./05. gada sezonā, uz kuru attiecās izmeklēšana, tomēr nodrošināja tehniskus uzlabojumus, kuri palielināja ražīgumu un kuru rezultāts bija to stundu skaita samazinājums, kas jānostrādā, lai saražotu tonnu produkcijas.

4.2.7. Samazinājums

Izmeklēšanā atklāja, ka galīgo aizsardzības pasākumu noteikšanas dēļ cenu samazinājums palielinājies. Galvenajam faktoram, kas sekmēja šādu pavērsienu, vajadzētu būt ASV dolāra vērtības samazinājumam (sk. iepriekš 4.1.2. punktu).

(Avots: Eurostat un uzņēmumu dati)

4.2.8. Rentabilitāte

	2002./03.	2003./04.	2004./05.
ES pārdevumu neto peļņa/zaudējumi	- 4,3 %	- 6,5 %	- 5,5 %

(Avots: uzņēmumu rezultāti)

2004./05. gada sezonā Kopienas ražotāji sāka lēnām atgūt rezultātus, jo ražošana palielinājās un pirmo reizi stabilizējās importa cenas. Cenas sāka palielināties no 2005. gada janvāra. Šī pozitīvā pārmaiņa sekoja sliktu rezultātu periodam 2003./04. gadā. Mazi pārdošanas apjomi, aizvien lielāki importa apjomi par ārkārtīgi zemām cenām un fakts, ka pagaidu aizsardzības pasākumus vēl nepiemēroja, bija šo sliktu rezultātu cēlonis 2003./04. gadā.

4.3. Citu ieinteresēto personu stāvoklis

4.3.1. Eksportētāji

Vairāk nekā 98 % eksporta ir no Ķīnas Tautas Republikas. Eksportētājiem tika nosūtītas anketas, un tika savākta informācija par aptuveni 20 % no kopējā eksporta apjoma uz ES, tādēļ tā jāpapildina ar Eurostat datiem. Informācija, kas tika sniegta anketās, aptuveni atbilda datiem, ko ieguva ar Eurostat starpniecību.

4.3.2. Importētāji/ mazumtirdzniecības ķēdes

Vidēji 75 % konservētu sacumu importa Eiropas Savienībā veic Vācijas importētāji pa tās mazumtirdzniecības ķēdēm, savukārt parējos 25 % importē galvenokārt Čehija, Nīderlande, Apvienotā Karaliste un Beļģija. Pašreizējā izmeklēšanā apliecināja, ka izmantotā licenču sistēma darbojas pienācīgi un ka licences pilnībā izmanto tradicionālie importētāji. Importētāju finansiālais stāvoklis joprojām ir drošs, to vidējā rentabilitāte konservētu mandarīnu nozarē, cita starpā, ir aptuveni 15 %.

5. Konstatēto faktu analīze

5.1. Pasākumu ietekmes novērtējums

Noteiktajiem pasākumiem konstatēta pozitīva ietekme.

Pasākumu noteikšanas dēļ Kopienas ražotāji var uzsākt pārstrukturēšanu. To dēļ panāktajam ievērojamajam jaudas samazinājumam kopā ar pasākumiem, kas vēl īstenojami, būtu jāpaver iespēja nozarei kļūt aizvien konkurētspējīgākai, lai līdz maksimumam palielinātu ražīgumu un izmantotu apjomradīto ietaupījumu priekšrocības.

Pasākumiem izraisot importa apjoma samazinājumu, pēc maksimuma sasniegšanas 2003./04. un 2004./05. gada sezonā imports stabilizējās. Importa cenas, kas iepriekš bija samazinājušās, 2005. gadā sāka palielināties.

Kopējie Kopienas ražotāju rezultāti izmeklēšanas periodā joprojām ir negatīvi, bet salīdzinājumā ar iepriekšējo sezonu tie uzlabojas. Kopienas ražošanas nozares aizvien lielākā konkurētspēja kopā ar importa cenu palielinājumu ir izraisījusi ES ražotāju pārdošanas un ražošanas apjomu atgūšanu. Rentabilitāte, kas 2003./04. gada sezonā bija nokritis līdz - 6,5 %, 2004./05. gadā tika atgūta - 5,5 % līmenī.

Apsverot pārstrukturēšanu, kas joprojām turpinās, importa tendences un Kopienas ražotāju situācijas uzlabošanu, izdarāms secinājums, ka pasākumi, kuri īstēti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 658/2004, ir efektīvi.

5.2. Novērtējums nepieciešamībai turpināt pasākumu piemērošanu

Tikai pašas jaunākās tendences liecina par to, ka aizsardzības pasākumu pozitīvie rezultāti ir sākuši īstenoties. Tas tomēr gaidāms, jo galīgie pasākumi ir piemēroti tikai vienu konservēšanas sezonu.

Pārstrukturēšana ir sākusies, un līdz šim tās rezultāts ir bijis jaudas samazinājums par 25 %. Nākamajos gados tiek gaidītas vēl citas darbības, un tādēļ, lai pabeigtu šo procesu, vajadzēs vairāk laika.

Kaut arī importa apjoms ir samazinājies, 32 000 tonnu kvota tiek regulāri pārsniegta un cenu samazinājums ir aizvien lielāks, tā galvenais cēlonis ir ASV dolāra vērtības samazinājums.

Kā secināts iepriekš 5. punktā, Kopienas ražotāju finansiālie rezultāti izmeklēšanas periodam salīdzinājumā ar iepriekšējo sezonu uzlabojas, bet rezultāti kopumā vēl aizvien ir negatīvi. Līdzīgi Kopienas ražotāji 2004./05. gadā sākuši atgūt ražošanas apjomu, tirgus daļu un pārdevumus, bet attiecīgie rādītāji vēl aizvien ir gandrīz tādi paši kā 2002./03. gada vai arī mazliet mazāki.

Kaut arī Kopienas ražotāji atzīst, ka pasākumu pozitīvā ietekme palielinās, tie prasīja palielināt papildu nodokli līdz līmenim, kas varētu novērst importu ārpus kvotas. Turklāt ražotāji vairāk atbalsta minimālās cenas sistēmas ieviešanu, kur ar nolūku nepieļaut nepamatotas importa cenas šo cenu nosaka samērīgā līmenī.

Tomēr 21. pantā pamata Regulai (EK) Nr. 3285/94 par kopējiem importa noteikumiem vai attiecīgajos PTO noteikumos nav noteikumu par aizsardzības līmeņa palielināšanu, kas būtu starpposma izmeklēšanas rezultāts.

Importētāji, kas sadarbojas, iebilda pret minimālās cenas noteikšanu, apgalvojot, ka šāda sistēma nebūtu piemērota, jo pastāvētu iespējāmība, ka var notikt mandarīnu un citu importētu konservu šķērssubsidēšana. Turklāt daži tradicionālie importētāji, lai nepieļautu spekulāciju ar licencēm, dotu priekšroku tam, ka viņiem pašreiz piešķirto daļu 75 % apmērā palielinātu līdz 95 %. Daži importētāji prasīja ievērojami palielināt tarifu kvotas apjomu, apgalvojot, ka ES ražotājiem nav pietiekami daudz izejmateriālu (svaigu mandarīnu), lai apmierinātu iekšzemes tirgus pieprasījumu.

Izmeklēšanā pretēji šim apgalvojumam atklāja, ka, lai arī svaigu sacumu daudzums tirgū nedaudz samazinās, svaigas sacumas tirgū ir pietiekamos daudzumos un par samērīgu cenu. Attiecībā uz argumentiem par tarifa kvotu apjomu aprēķiniem un piešķirumiem nostiprinājusies prakse šajos gadījumos prasa, lai konkurences saglabāšanas labad citiem dalībniekiem paliktu pietiekamas iespējas iekļūt tirgū. Tādējādi grozīt kvotu piešķirumus un aprēķinus nebūtu piemēroti.

Ņemot vērā pašreizējo Ķīnas jaudu un faktu, ka Kopienas ražotāju stāvoklis vēl aizvien nav stabils, pasākumu atcelšana apdraudētu pašreizējās pārstrukturēšanas pabeigšanu. Ķīna spēj vienlaikus apgādāt Japānas, ASV un Eiropas tirgu un var viegli pielāgoties pasaules pieprasījumam.

Papildu nodoklis, kas maksājams tad, kad ir pārsniegta kvota, joprojām visticamāk uzskatāms par piemērotu, ņemot vērā lielo plaisu starp Ķīnas CIF cenām pie ES robežas un Eiropas cenām, kā arī konstatēto mērķa cenas samazinājumu.

Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secina, ka vēl aizvien jāpiemēro pašreizējie aizsardzības pasākumi, lai atvieglotu Kopienas ražotāju pielāgošanos un lai varētu turpināt pārstrukturēšanu, kā arī papildu atgūšanos no pašreizējās negatīvās ekonomiskās situācijas.

5.3. Liberalizācijas tempa novērtējums

Kā paredzēts PTO un Kopienas tiesiskajā regulējumā, jau pašlaik notiek pakāpeniska piemēroto pasākumu liberalizācija. Tālab ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 658/2004 paredzēts ik gadu par 5 % palielināt kvotu. Kaut arī tiek piemērots papildu nodoklis, imports pārsniedz 32 000 tonnu gada tarifu kvotu. Izmeklēšanā ir apliecināts, ka ES ražotāju ekonomikas rādītāju uzlabojumi un to pašreizējā pārstrukturēšanās nepārsniedz paredzēto tempu un atbilst rezultātiem, kas tika pamatoti gaidīti laikā, kad noteica pasākumus. Tādējādi atgūšanās un pārstrukturēšanās procesam būs vajadzīgs vairāk laika, lai tas ietekmētu vairāk nekā vienu pašu konservēšanas sezonu. Importētāju stāvoklis nav mainījies un paliek stabils.

Importa tarifa kvotas palielināšana patiešām apdraudētu pašreizējo pārstrukturēšanu un mazinātu pasākumu ietekmi. Pamatojoties uz to, Komisija uzskata, ka Regulā (EK) Nr. 658/2004 paredzētais importa liberalizācijas temps ir pienācīgs un ka nebūtu lietderīgi to paātrināt.

6. Nobeiguma apsvērumi

Iepriekšminētie konstatējumi liecina, ka pasākumu dēļ Kopienas ražotāju stāvoklis pakāpeniski uzlabojas. Pašlaik atbilstīgi pašreizējā procedūrā gaidītajam norisinās pārstrukturēšana; tiek gaidīts, ka ietekme pilnībā izpaudīsies nākamajos gados.

Izmeklēšanas periodā noteiktās tarifa kvotas tika pārsniegtas, tas liecina, ka specifiskais nodoklis nav pārmērīgs un lielā mērā Kopienas tirgū pieļauj ārpakalpojumus. Pašreizējo liberalizācijas tempu nevajadzētu vēl vairāk paātrināt, ja pasākumi paliktu efektīvi, pieļaujot Kopienas ražotāju atgūšanos.

7. Secinājums

Komisijas analizē, ko atbalstīja padomdevēja komiteja, tādēļ secināts, ka spēkā esošo aizsardzības pasākumu piemērošana ir efektīva, joprojām vajadzīga un ka pašreizējais liberalizācijas temps ir pienācīgs.

Tādēļ pašreizējie pasākumi ir jāturpina pašreizējā formā un pašreizējā līmenī bez nekādiem grozījumiem.

Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes volframa elektrodu importu

(2005/C 322/07)

Saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, ("pamatregula")⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004⁽²⁾, Komisija ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes volframa elektrodu imports notiek par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Sūdzību 2005. gada 4. novembrī iesniedza "Eurometaux" ("sūdzības iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuru produkcija veido lielāko daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 25 %, no Kopienas kopējās konkrētu volframa elektrodu produkcijas.

2. Ražojums

Ražojums, par kuru tiek apgalvots, ka to pārdod par dempinga cenām, ir konkrēti Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes volframa elektrodi (ieskaitot volframa stieņus), izņemot ar vienkāršu saķepināšanu iegūtos, sagriezti vajadzīgajā garumā vai ne, ("attiecīgais ražojums"), parasti to deklarē ar KN kodiem ex 8101 95 00 un ex 8515 90 90. Šie KN kodī ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz cenu tirgus ekonomikas valstī, kas minēta paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā. Izvirzītais apgalvojums par dempingu pamatots ar šādi aprēķinātas normālās vērtības salīdzinājumu ar attiecīgā eksportam uz Kopienas pārdotā ražojuma eksporta cenām.

Pamatojoties uz to, aprēķinātā dempinga starpība ir ievērojama.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka attiecīgā ražojuma absolūtais imports no Ķīnas Tautas Republikas ir pieaudzis un ka ir pieaugusi tā tirgus daļa.

Tiek apgalvots, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas turpināja negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos apjomus un Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, radot būtisku un negatīvu ietekmi uz Kopienas rūpniecības darbību kopumā un finanšu stāvokli.

5. Procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu procedūras uzsākšanu, Komisija uzsāk izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 5. pantu.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā tiks noteikts, vai attiecīgais Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ražojums tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempinga ir radījis kaitējumu.

a) Pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto pārbaudi izlases veidā.

i) Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju/ražotāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, veikt atlasīti, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura norādīta 7. punktā:

— nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs, kontaktpersona,

— laika posmā no 2004. gada 1. oktobra līdz 2005. gada 30. septembrim eksportā uz Kopienas pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp., kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.

- laika posmā no 2004. gada 1. oktobra līdz 2005. gada 30. septembrim iekšzemes tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam tiktu noteikta individuālā starpība ⁽¹⁾ (individuālās starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji),
- precīzs uzņēmuma darbības apraksts saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū) iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽²⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts,
- visa cita būtiskā informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- uzņēmums, sniedzot iepriekš minēto informāciju, piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmums tiek izraudzīts par izlases daļu, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt uzņēmuma sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, jāuzskata, ka uzņēmums nav vēlējis sadarboties izmeklēšanā. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai gūtu informāciju, kas ir nepieciešama, lai veiktu eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija sazināsies arī ar eksportētājvalsts iestādēm un ikvienu zināmo eksportētāju/ražotāju apvienību.

ii) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju, kas saistīta ar atlasī, tas jādara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija paredz veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras izteikušas vēlēšanos tikt iekļautām izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbjas izmeklēšanā.

⁽¹⁾ Individuālu starpību saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu var pieprasīt uzņēmumi, kas nav iekļauti izlasē, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu par atsevišķu režīmu gadījumos, kas saistīti ar valstīm, kurās nav tirgus ekonomikas/ valstīm ar pārejas ekonomiku, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu uzņēmumi, kas pieprasa tirgus ekonomikas statusu. Jāievēro, ka atsevišķs režīms jāpieprasa saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, un, pieprasot tirgus ekonomikas statusu, jāpieņem pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunkts.

⁽²⁾ Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

Ja sadarbība nav pietiekama, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu Komisija var pamatot savus konstatējumus ar faktiem, kas ir tās rīcībā. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, nekā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei un ražotāju asociācijām Kopienā, izlasē iekļautajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, eksportētāju/ražotāju asociācijām, importētājiem, sūdzībā minēto importētāju asociācijām, kā arī attiecīgo eksportētājvalstu iestādēm.

Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālu starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tāpēc tiem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketas. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu šīm personām neapbrēķināt individuālo starpību, ja eksportētāju/ražotāju skaits ir tik liels, ka atsevišķa izskatīšana būtu pārmērīgi apgrūtināša un neļautu laikus pabeigt izmeklēšanu.

c) Informācijas vākšana un uzklauššana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav sniegta atbildēs uz anketas jautājumiem, kā arī sniegt apstiprinošus pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinošajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli tās uzklaut. Šis pieprasījums jāiesniedz 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

d) Tirgus ekonomikas valsts izvēle

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, ir paredzēts, ka par piemērotu tirgus ekonomikas valsti tiks izvēlēta Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību, ievērojot šā paziņojuma 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

e) *Tirgus ekonomikas statuss*

Attiecībā uz tiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus, ka viņi darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t. i., ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Eksportētājiem/ražotājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, jāievēro īpašais termiņš, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta d) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem sūdzībā minētajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un visām sūdzībā minētajām eksportētāju/ražotāju apvienībām, kā arī Ķīnas Tautas Republikas iestādēm.

5.2. *Kopienas interešu novērtēšanas procedūra*

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, ja apstiprinās apgalvojumi par dumpingu un tā radīto kaitējumu, tiks pieņemts lēmums par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nav pretrunā Kopienas interesēm. Šajā nolūkā Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvju apvienības, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvas patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var informēt par sevi un iesniegt informāciju Komisijai, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Personas, kas ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa. Jānorāda, ka saskaņā ar 21. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā vienīgi tad, ja iesniedzot to pamatos ar pierādītiem faktiem.

6. *Termiņi*a) *Vispārējie termiņi*

- i) Termiņi, kas noteikti personām anketu vai citu iesnieguma veidlapu pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai citas pieprasījuma veidlapas cik iespējams drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- ii) Termiņi, kas noteikti, lai personas varētu pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un citu informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi,

jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība, ka vairumā pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā termiņā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

iii) *Uzklausīšana*

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieteikties uzklauššanai.

b) *Īpašs termiņš attiecībā uz atlasī*

- i) Šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā norādītā informācija jāsaņem Komisijā 15 dienu laikā pēc paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā to, ka Komisija vēlas apspriesties ar attiecīgajām personām, kuras apliecinājušas, ka vēlas tikt iekļautas izlasē, par tās galīgo atlasī 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- ii) Pārējai informācijai, kas attiecas uz atlasī, kura minēta 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā, jābūt pieejamai Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- iii) Izlasē iekļauto personu atbildēm uz anketas jautājumiem jābūt pieejamām Komisijai 37 dienu laikā pēc tam, kad ir paziņots par iekļaušanu izlasē.

c) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas valsts izvēlei*

Izmeklēšanā iesaistītās personas var vēlēties izteikt apsvērumus par Amerikas Savienoto Valstu atbilstību, ko saskaņā ar šā paziņojuma 5.1. panta d) apakšpunktu paredzēts izmantot par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jābūt pieejamiem Komisijai 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

d) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas statusa un/vai atsevišķa režīma pieprasījuma iesniegšanai*

Pienācīgi pamatotam tirgus ekonomikas statusa (kā minēts 5.1. punkta e) apakšpunktā) un/vai atsevišķa režīma (saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu) pieprasījumam jābūt pieejamam Komisijai 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visai ieinteresēto personu iesniegtajai informācijai jābūt rakstiskai (nevis elektroniskai, ja vien nav noteikts citādi), tajā jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visa rakstiski iesniegtā informācija, tostarp šajā paziņojumā pieprasītā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, ko ieinteresētās personas sniedz konfidenciāli, ir ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šai informācijai pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss (32-2) 295 65 05.

8. Nevēlēšanās sadarboties

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsaka piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, ņemot vērā pieejamos faktus, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var sagatavot pagaidu vai galīgu pozitīvu vai negatīvu konstatējumu.

Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pamatoti ar rīcībā esošajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 2001/1049 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu pamatregulā un 6. pantu PTO Nolikumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

TIESA

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Palātu izveidošana un sastāvs, to priekšsēdētāju ievēlēšana un tiesnešu sadalījums palātās

(2005/C 322/08)

2005. gada 30. novembrī saskaņā ar 3. panta 3. un 4. punktu un 4. pantu Padomes 2004. gada 2. novembra Lēmumā 2004/752/EK, *Euratom*, ar ko izveido Eiropas Savienības Civildienesta tiesu ⁽¹⁾, kā arī Tiesas Statūtu I pielikuma 4. panta 2. un 3. punktu un Pirmās instances tiesas Reglamenta 10. pantu Civildienesta tiesa nolēma lietas izskatīt trijās palātās un plēnumā. Laika posmam no 2005. gada 30. novembra līdz 2008. gada 30. septembrim tā par palātu priekšsēdētājiem ievēlēja tiesnešus H. KREPELU [*H. KREPEL*] un Š. VAN RAPENBUŠU [*S. VAN RAEPENBUSCH*] un tiesnešus palātās sadalīja šādi:

1. palāta

H. KREPELS, palātas priekšsēdētājs,

H. TAGARS [*H. TAGARAS*] UN S. ŽERVAZONĪ [*S. GERVASONI*], tiesneši,

2. palāta

Š. VAN RAPENBUŠS, palātas priekšsēdētājs,

I. BORUTA [*I. BORUTA*] un H. KANNINENS [*H. KANNINEN*], tiesneši,

3. palāta, kas lietas izskata triju tiesnešu sastāvā

P. MAHONJIS [*P. MAHONEY*], Civildienesta tiesas priekšsēdētājs ⁽²⁾;

I. BORUTA un H. KANNINENS, H. TAGARS un S. ŽERVAZONĪ, tiesneši.

Šajā pēdējā palātā priekšsēdētājs lietas izskata pārmaiņus vai nu kopā ar tiesnešiem I. BORUTU un H. TAGARU, vai arī ar tiesnešiem H. KANNINENU un S. ŽERVAZONĪ, ņemot vērā saistītās lietas.

⁽¹⁾ OV 2004, L 333, 7. lpp.

⁽²⁾ OV 2005, C 271, 27. lpp.

Kritēriji lietu nodošanai palātām

(2005/C 322/09)

2005. gada 30. novembrī saskaņā ar Tiesas Statūtu I pielikuma 4. pantu un Pirmās instances tiesas Reglamenta 12. pantu Civildienesta tiesa nolēma sākumposmā — no dienas, kad “Oficiālajā Vēstnesī” tika publicēts Tiesas priekšsēdētāja lēmums par to, ka Civildienesta tiesa ir likumīgi izveidota, līdz 2006. gada 30. septembrim:

- 1. palāta izskata visas lietas, izņemot tās, kas galvenokārt attiecas uz jautājumiem par pieņemšanu darbā, novērtēšanu/paaugstināšanu amatā un darba attiecību pilnīgu izbeigšanu un ko izskata 2. palāta;
- konkrēts skaits lietu automātiski tiek nodotas izskatīšanai 3. palātai neatkarīgi no jomām, uz kurām lietas attiecas, tik bieži, cik tas ir noteikts plēnuma sanāksmē;
- no iepriekš izklāstītajiem noteikumiem par sadali var atkāpties, ja lietas ir savstarpēji saistītas, kā arī lai nodrošinātu līdzsvarotu un pietiekami dažādu darba slodzi Civildienesta tiesā.

Tā tiesneša norīkošana, kas aizstāj Civildienesta tiesas priekšsēdētāju pagaidu noregulējuma tiesneša statusā

(2005/C 322/10)

2005. gada 30. novembrī saskaņā ar Lēmuma 2004/752 3. panta 4. punktu un Pirmās instances tiesas Reglamenta 106. pantu Civildienesta tiesa nolēma, ka laika posmā no dienas, kad “Oficiālajā Vēstnesī” tika publicēts Tiesas priekšsēdētāja lēmums par to, ka Civildienesta tiesa ir likumīgi izveidota, līdz 2006. gada 30. septembrim tiesnesis Š. VAN RAPENBUŠS, kas ir 2. palātas priekšsēdētājs, aizstāj Civildienesta tiesas priekšsēdētāju viņa prombūtnē vai tad, ja viņš nevar piedalīties, pagaidu noregulējuma tiesneša statusā.

Paziņojums

(2005/C 322/11)

2005. gada 30. novembrī Valtrauda Hakenberga [*Waltraud Hakenberg*], Eiropas Savienības Civildienesta tiesas sekretāre ⁽¹⁾, deva zvērestu saskaņā ar Pirmās instances tiesas Reglamenta 4. un 20. pantu, kā arī 3. panta 4. punktu Padomes 2004. gada 2. novembra Lēmumā 2004/752/EK, *Euratom*, ar ko izveido Eiropas Savienības Civildienesta tiesu, un stājās amatā uz sešu gadu termiņu līdz 2011. gada 29. novembrim.

⁽¹⁾ OV 2005, C 296, 39. lpp.

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

Priekšlikums netiešiem PTA (RTD) pasākumiem speciālajā programmā pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: "Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana"

(2005/C 322/12)

1. Saskaņā ar 2002. gada 27. jūnijā Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. 1513/2002/EK, un, ņemot vērā Eiropas Kopienas 6. Ietvara programmu attiecībā uz pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un inovācijas (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽¹⁾, 2002. gada 30. septembrī Padome pieņēma speciālo programmu pētniecības, tehnoloģiju attīstības un ieviešanas pasākumiem: "Kopienas pētniecības koncentrēšana (nostiprināšana) un integrēšana" (2002.-2006.) ⁽²⁾ (turpmāk tekstā — "speciālā programma").

Saskaņā ar speciālās programmas 5 (1). pantu, Eiropas Kopienas Komisija (turpmāk tekstā — "Komisija") 2002. gada 9. decembrī ir pieņēmusi darba programmu ⁽³⁾ (turpmāk tekstā — "Darba programma"), nosakot precīzāk speciālās programmas mērķus, zinātniskās un tehnoloģiskās prioritātes, un ieviešanas grafiku.

Saskaņā ar 2002. gada 16. decembra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas 9 (1). pantu par noteikumiem, kā uzņēmumi, zinātniskās izpētes centri un akadēmiskās augstskolas piedalās Eiropas Kopienas Sestās Ietvara programmas īstenošanā un pētījumu rezultātu izplatīšanā (no 2002. līdz 2006. gadam) ⁽⁴⁾ (turpmāk tekstā — "piedalīšanās noteikumi") pieteikumi projektu konkursam netiešiem PTA pasākumiem jāiesniedz saskaņā ar uzaicinājumu noteikumiem.

2. Tagadējais uzaicinājums(i) netiešiem PTA pasākumiem (turpmāk tekstā — "uzaicinājums(i)") sastāv no vispārīgās daļas un konkrētiem noteikumiem, kas aprakstīti pielikumā(os). Pielikumā(os) norādīti konkrēts(i) termiņš(i) projektu pieteikumu iesniegšanai netiešiem PTA pasākumiem, norā-

došs datums izvērtēšanas pabeigšanai, norādošs budžets, instrumenti (projektu veidi) un iesaistītie lauki, vērtēšanas kritēriji projektu konkursiem netiešajiem PTA pasākumiem, minimālais dalībnieku skaits un visi piemērojamie ierobežojumi.

3. Fiziskās vai juridiskās personas, kas atbilst Piedalīšanās noteikumos minētajiem nosacījumiem, un neatbilst nevienam no piedalīšanās noteikumos vai 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų kopbudžetam ⁽⁵⁾ 114 (2). pantā minētajiem izņēmuma gadījumiem (turpmāk tekstā — "projektu iesniedzēji"), tiek lūgti iesniegt Komisijai netiešu PTA darbību priekšlikumus saskaņā ar Piedalīšanās un Projektu konkursu noteikumiem.

Pedalīšanās nosacījumi projekta iesniedzējiem tiks pārbaudīti netiešo PTA darbību līgumu slēgšanas laikā. Taču, pirms tam, projekta iesniedzēji būs parakstījuši Paziņojumu, ka tie neatbilst nevienam no Finanšu regulas 93 (1). pantā minētajiem procedūras gadījumiem. Tie būs snieguši Komisijai arī 2002. gada 23. decembra Komisijas regulas (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 2342/2002, kas nosaka izpildes kārtību Padomes Regulai (EK, EAEK (Euratom)) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų kopbudžetam ⁽⁶⁾, 173 (2). pantā minēto informāciju.

Eiropas Komisija ir pieņēmusi vienlīdzīgo tiesību politiku, un, uz tās pamata, sievietes tiek īpaši mudinātas iesniegt projektu pieteikumus vai nu tiešo PTA darbību pasākumiem, vai piedalīties netiešo PTA darbību priekšlikumu iesniegšanā.

⁽¹⁾ OV L 232, 29.8.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 294, 29.10.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Komisijas Lēmums C(2002)4789, ar izmaiņām C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324 un C(2004)4178, visi lēmumi nepublicēti

⁽⁴⁾ OV L 355, 30.12.2002., 23. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.

4. Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo Iesniedzēju rokasgrāmatu saistībā ar uzaicinājumu(iem) iesniegt priekšlikumus, kas ietver informāciju par netiešo PTA darbību priekšlikumu sagatavošanu un iesniegšanu. Projektu iesniedzējiem Komisija sagatavo arī Vadlīnijas par netiešo darbību priekšlikumu novērtēšanu un atlasī (1). Šīs Rokasgrāmatas un Vadlīnijas, kā arī darba programmu un citu informāciju par uzaicinājumu(iem) var iegūt Komisijā. Adrese:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels
Interneta adrese: www.cordis.lu/fp6

5. Priekšlikumus netiešām PTA darbībām var iesniegt vienīgi kā elektronisko priekšlikumu ar Elektroniskās pieteikumu iesniegšanas sistēmas (EPIeS (2)) palīdzību. Tomēr, izņēmuma gadījumos, koordinators var lūgt Komisijas atļauju iesniegt to dokumenta formā pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa. To var veikt, aizrakstot uz kādu no adresēm:

European Commission
INCO Information Desk
Directorate N
Directorate General RTD
B-1049 Brussels

vai inco@cec.eu.int. Lūgumam jāpievieno paskaidrojums, kāpēc tiek lūgts izņēmums. Projektu iesniedzējiem, kas vēlas priekšlikumus iesniegt Dokumenta formā, pašiem ir jānodrošina, ka šis lūgums izņēmuma gadījumam un ar to saistītā procedūras tiek veiktas laikā, pirms priekšlikumu iesniegšanas pēdējā termiņa.

Visiem priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jāsastāv no divām daļām: Veidlapas (A daļa) un priekšlikuma saturs (B daļa).

Priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var sagatavot autonomi vai pieslēgties elektroniskajai sistēmai un iesniegt, pieslēdzoties elektroniski. Netiešo PTA priekšlikumu B daļu var iesniegt vienīgi portatīvā dokumenta formātā (PDF, kas salāgota ar "Adobe" programmas 3. vai augstāku versiju ar

iedarinātiem fontiem/šriftiem. Saspiesti ("zip") faili netiek pieļauti.

EPIeS programmnodrošinājums (autonomai vai elektroniskai lietošanai) ir pieejams "Cordis" mājas lapā: www.cordis.lu.

Nepilnīgi, neskaidri vai vīrusus saturoši elektroniski iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Uz pārvietojamām elektroniskajām atmiņas ierīcēm (piem., CD-ROM vai disketēm), pa elektronisko pastu (e-mail) vai faksu iesniegtie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Visi tie priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kurus bija atļauts iesniegt dokumenta formā, bet kuri ir nepilnīgi, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Sīkāka informācija par dažādām iesniegšanas procedūrām dota Vadlīniju par priekšlikumu novērtēšanu un atlasī J pielikumā.

6. Priekšlikumiem netiešajām PTA darbībām jānonāk Komisijā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma. Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas sasniegs Komisiju pēc šī termiņa, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Priekšlikumi netiešajām PTA darbībām, kas neatbilst šai Uzaicinājumā minētajiem nosacījumiem par minimālo dalībnieku skaitu, tiks izslēgti no izvērtēšanas procedūras.

Teiktais attiecas arī uz ikvienu citu darba programmu minēto atbilstības kritēriju.

7. Ja viens un tas pats priekšlikums netiešajām PTA darbībām ir veiksmīgi iesniegts atkārtoti, Komisija vērtēs to versiju, kas saņemta pēdējā pirms šai Uzaicinājumā minētā laika un datuma beigām.
8. Ja attiecīgajā uzaicinājumā paredzēts, priekšlikumus netiešajām PTA darbībām var izvērtēt turpmākajās vērtēšanu reizēs.
9. Visās sarakstēs par šo uzaicinājumu (piem., lūdzot informāciju vai iesniedzot priekšlikumu netiešajām PTA darbībām), projektu pieteicēj tiek lūgti citēt atbilstošo uzaicinājuma identifikatoru.

(1) C(2003)883 no 27.3.2003., ar grozījumiem C(2004)3337 no 1.9.2004.

(2) EPIeS ir instruments, ar kura palīdzību projektu pieteicēji sagatavo un iesniedz priekšlikumus elektroniski

PIELIKUMS

- 1) **Īpašā programma:** "Eiropas Pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana"
- 2) **Tematiskā prioritāte/joma:** Īpaši pasākumi starptautiskās sadarbības atbalstam — Rietumbalkānu valstis
- 3) **Uzaicinājuma kods:** Īpašas atbalsta darbības (SSA) Rietumbalkānu valstīm
- 4) **Uzaicinājuma identifikators:** FP6-2005-INCO-WBC/SSA-3
- 5) **Publicēšanas datums:** 2005. gada 17. decembris
- 6) **Iesniegšanas termiņš(-i):** 2006. gada 6. marts pulksten 17:00 (pēc Briseles vietējā laika)
- 7) **Kopējais paredzamais budžets:** 4 miljoni euro 2006. gadam
- 8) **Joma un instrumenti:**

Joma	Instrumenti ⁽¹⁾
Jauna īpašā joma: RBV izpētes iespēju palielināšana	SSA
⁽¹⁾ SSA = īpaša atbalsta darbība	

- 9) **Minimālais dalībnieku skaits ⁽¹⁾:**

Instrumenti	Minimālais skaits
SSA	1 Rietumbalkānu valstīs reģistrēta juridiskā vienība

- 10) **Dalības ierobežojumi:** koordinātoram jābūt juridiskai vienībai, kas atrodas vienā no Rietumbalkānu valstīm
- 11) **Konsorcija līgums:** šā uzaicinājuma rezultātā izvēlēto PTA darbību dalībniekiem konsorcija līgums nav jānoslēdz
- 12) **Vērtēšanas kārtība:**
 - Vērtēšana notiek vienā kārtā.
 - Priekšlikumus nevērtēs anonīmi
- 13) **Vērtēšanas kritēriji:** katram instrumentam piemērojamos kritērijus (ieskaitot to individuālo svērumu un robežvērtības, kā arī kopējo robežvērtību) skatīt darba programmas B pielikumā
- 14) **Orientējoši vērtēšanas un atlases termiņi:**
 - Paredzams, ka vērtēšanas rezultāti būs pieejami aptuveni 3 mēnešu laikā pēc iesniegšanas termiņa beigām.
 - Līgumu parakstīšana: paredzams, ka pirmie līgumi saistībā ar šo konkursu stāsies spēkā, kad būs pagājuši 7 mēneši pēc iesniegšanas termiņa beigām

⁽¹⁾ DV = ES dalībvalstis; AV (tostarp AKV) = asociētās valstis; AKV = asociētās kandidātvalstis. Rietumbalkānu valstis ir nosauktas darba programmas C pielikumā.

Grozījumi uzaicinājumos iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām saskaņā ar īpašo pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrāciju programmu "Eiropas pētniecības telpas integrēšana un stiprināšana"

(Eiropas Kopienu Oficiālais Vēstnesis C 315, 2002. gada 17. decembris)

(2005/C 322/13)

Komisija 2005. gada 7. jūlijā pieņēma lēmumu par šādiem grozījumiem (1):

- 51. lappusē (25. pielikums) 7. punktā: uzaicinājuma numurs: FP6-2002-INCO-DEV/SSA-1
tekstu: "**Kopējais paredzamais budžets:** EUR 1 miljons 2003. gadā. Kopējo paredzamo budžetu 2004., 2005. un 2006. gadam regulāri paziņos aktualizētajā darba programmā."
aizstāj ar: "**Kopējais paredzamais budžets:** 2,4 miljoni euro 2006. gadam (termiņš 6. marts)"
- 52. lappusē (26. pielikums) 7. punktā: uzaicinājuma numurs: FP6-2002-INCO-MPC/SSA-2
tekstu: "**Kopējais paredzamais budžets:** EUR 0,6 miljoni 2003. gadā. Kopējo paredzamo budžetu 2004., 2005. un 2006. gadam regulāri paziņos aktualizētajā darba programmā."
aizstāj ar: "**Kopējais paredzamais budžets:** 1 miljons euro 2006. gadam (termiņš 6. marts)."
- 53. lappusē (27. pielikums): uzaicinājuma numurs: FP6-2002-INCO-WBC/SSA-3
2006. gada uzaicinājums ir atcelts un to aizstāj ar jaunu īpašu SSA uzaicinājumu FP6-2005-INCO-WBC/SSA-3. Termiņš 2006. gada 6. marts publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- 54. lappusē (28. pielikums) 7. punktā: uzaicinājuma kods FP6-2002-INCO-Russia+NIS/SSA-4
tekstu: "**Kopējais paredzamais budžets:** 0,6 miljoni euro 2003. gadā. Kopējo paredzamo budžetu 2004., 2005. un 2006. gadam regulāri paziņos aktualizētajā darba programmā."
aizstāj ar: "**Kopējais paredzamais budžets:** 0,7 miljoni euro 2006. gadam (termiņš 6. marts)."
- 55. lappusē (29. pielikums) 7. punktā: uzaicinājuma numurs: FP6-2002-INCO-COMultilatRTD/SSA-5
tekstu: "**Kopējais paredzamais budžets:** EUR 0,6 miljoni 2003. gadā. Kopējo paredzamo budžetu 2004., 2005. un 2006. gadam regulāri paziņos aktualizētajā darba programmā."
aizstāj ar: "**Kopējais paredzamais budžets:** 2,3 miljoni euro 2006. gadam (termiņš 6. marts)."

(1) Komisijas 7. jūlija Lēmums C(2005) 2076, nav publicēts.

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus par netiešām PTA darbībām saskaņā ar īpašo zinātniskās izpētes, tehnoloģiju attīstības un demonstrāciju programmu "Eiropas pētniecības telpas strukturēšana"

Zinātne un sabiedrība. Renē Dekarta balvas

Uzaicinājuma kods: FP6-2005-Zinātne un sabiedrība-18

(2005/C 322/14)

1. Ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 27. jūnija Lēmumu Nr. 1513/2002/EK par sesto Eiropas Kopienas pamatprogrammu attiecībā uz pētniecības, tehnoloģijas, attīstības un izstāžu pasākumiem, kas veicina Eiropas pētniecības telpas izveidi un jauninājumus (no 2002. līdz 2006. gadam)⁽¹⁾, Padome 2002. gada 30. septembrī ir pieņēmusi īpašu zinātniskās izpētes, tehnoloģiju attīstības un demonstrāciju "programmu Eiropas pētniecības telpas strukturēšana" (no 2002. līdz 2006. gadam)⁽²⁾ (turpmāk tekstā "īpašā programma").

Saskaņā ar īpašās programmas 5. panta 1. punktu Eiropas Kopienas Komisija (turpmāk tekstā "Komisija") 2002. gada 30. septembrī pieņēma darba programmu⁽³⁾ (turpmāk tekstā "darba programma"), kurā sīkāk izklāstīti īpašās programmas mērķi, zinātnes un tehnoloģijas prioritātes un noteikts īstenošanas grafiks.

Saskaņā ar 9. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 16. decembra Regulā par noteikumiem, kā uzņēmumi, zinātniskās izpētes centri un akadēmiskās augstskolas piedalās Eiropas Kopienas Sestās pamatprogrammas (no 2002. līdz 2006. gadam) īstenošanā un pētījumu rezultātu izplatīšanā⁽⁴⁾, (turpmāk tekstā "dalības noteikumi"), priekšlikumi par netiešām PTA darbībām jāiesniedz saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti uzaicinājumos iesniegt priekšlikumus.

2. Šajā uzaicinājumā iesniegt priekšlikumus netiešām PTA darbībām (turpmāk tekstā "uzaicinājums") ietverta šī vispārīgā daļa un īpaši nosacījumi, kas aprakstīti pielikumā. Pielikumā jo īpaši norādīts termiņš, līdz kuram iesniedzami priekšlikumi netiešām PTA darbībām, aptuvenš novērtēšanas beigu datums, paredzamais budžets, attiecīgie instrumenti un jomas, kritēriji, saskaņā ar kuriem novērtē priekšlikumus netiešām PTA darbībām, minimālais dalībnieku skaits un iespējami piemērojami ierobežojumi.

3. Fiziskas vai juridiskas personas, kas atbilst dalības noteikumu nosacījumiem un uz ko neattiecas nekādi izslēdzoši faktori, kuri paredzēti dalības noteikumos vai 114. panta 2. punktā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par finanšu regulu, kuru piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam⁽⁵⁾, (turpmāk tekstā "priekšlikumu iesniedzēji"), ir aicinātas iesniegt Komisijai priekšlikumus netiešām PTA darbībām, ievērojot dalības un attiecīgā uzaicinājuma noteikumu nosacījumus.

Priekšlikumu iesniedzēju atbilstību dalības nosacījumiem pārbauda, izskatot konkrētu netiešo PTA darbību. Pirms tam priekšlikumu iesniedzējiem tomēr jāparaksta deklarācija par to, ka uz viņiem neattiecas neviens no Finanšu regulas 93. panta 1. punktā minētajiem nosacījumiem. Viņiem arī jāiesniedz Komisijai informācija, kas minēta 173. panta 2. punktā Komisijas 2002. gada 23. decembra Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002, ar kuru nosaka kārtību, kādā ieviešama Padomes Regula (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par finanšu regulu, kuru piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam⁽⁶⁾.

Eiropas Kopiena ir pieņēmusi vienlīdzīgu iespēju politiku, un, pamatojoties uz to, sievietes tiek īpaši mudinātas iesniegt priekšlikumus par netiešām PTA darbībām vai piedalīties šādu priekšlikumu iesniegšanā.

4. Komisija nodrošina priekšlikumu iesniedzējus ar priekšlikumu iesniegšanas palīgīdzekli, kurā ir informācija par netiešās PTA darbības priekšlikuma sagatavošanu un iesniegšanu. Komisija nodrošina arī pamatnostādnes par priekšlikumu novērtēšanas un atlases procedūrām⁽⁷⁾. Šo metodisko līdzekli un pamatnostādnes, kā arī darba programmu un citu ar uzaicinājumu saistītu informāciju var saņemt no Komisijas, izmantojot šādas adreses:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels
e-pasts: rtd-descartes@cec.eu.int
Interneta adrese: http://europa.eu.int/comm/research/descartes/index_en.htm

⁽¹⁾ OV L 232, 29.8.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 294, 29.10.2002., 44. lpp.

⁽³⁾ Komisijas Lēmums K(2002)4791, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu K(2003)635, K(2003)998, K(2003)1951, K(2003)2708, K(2003)4571, K(2004)48, K(2004)3330, K(2004)4726, K(2005)969, K(2005)1447, K(2005)3190 un K(2005)4206 Neviens no lēmumiem nav publicēts.

⁽⁴⁾ OV L 355, 30.12.2002., 23. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.

⁽⁷⁾ K(2003)883, 27.3.2003., jaunākie grozījumi izdarīti ar K(2004)3337, 1.9.2004..

5. Priekšlikumus netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) i jomā "Dekarta balva (pētniecība)" jāiesniedz tikai kā elektroniski priekšlikumi, izmantojot tīmekļa elektronisko priekšlikumu iesniegšanas sistēmu (EPSS)⁽¹⁾. Tomēr izņēmuma gadījumos koordinators var Komisijai lūgt atļauju iesniegt priekšlikumu papīra formā līdz uzaicinājuma termiņa beigām. Atļauja jālūdz rakstiski, izmantojot šādu adresi: rt4-descartes@cec.eu.int Lūgumam jāpievieno paskaidrojums, kāpēc šāds izņēmums tiek lūgts. Priekšlikumu iesniedzējiem, kas vēlas iesniegt priekšlikumu uz papīra, jāuzņemas atbildība par pietiekami savlaicīgu lūgumu un attiecīgo procedūru pabeigšanu, lai varētu ievērot uzaicinājuma termiņu.
- Priekšlikumi netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) i jomā "Dekarta balva (pētniecība)" var sagatavot nesaistē vai tiešsaistē un iesniegt tiešsaistē. Priekšlikumu B daļu par netiešām PTA darbībām var iesniegt tikai PDF formātā ("portatīvā dokumenta formāts", kas savietojams ar Adobe 3 vai jaunāku iegulto fontu versiju). Tilpsaspīstās ("saziņpotās") datnes neizskata.
- EPSS programmatūras rīks (nesaistē vai tiešsaistē) ir atrodams *Cordis* tīmekļa vietnē www.cordis.lu.
- Neizskata priekšlikumus netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) i jomā "Dekarta balva (pētniecība)", kas iesniegti tiešsaistē un ir nepilnīgi, nesalasāmi vai kuros ir vīrusi.
- Neizskata priekšlikumus netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) i jomā "Dekarta balva (pētniecība)", kas iesniegti noņemamos elektroniskās informācijas nesējos (piemēram, CD-ROM, disketēs) vai atsūtīti pa e-pastu vai faksu.
- Neizskata priekšlikumus netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) i jomā "Dekarta balva (pētniecība)", kurus atļauts iesniegt uz papīra un kuri ir nepilnīgi.
- Savukārt priekšlikumus netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) ii jomā "Dekarta balva (saziņa)" var iesniegt vienīgi uz papīra.
- Priekšlikumi netiešām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) ii jomā "Dekarta balva (saziņa)" jāgatavo un jāiesniedz, izmantojot priekšlikumu iesniegšanas palīgīdzekļi norādītās veidlapas.
6. Priekšlikumus netiešajām PTA darbībām 4.3.4.2. (a) ii jomā "Dekarta balva (saziņa)" Dokumenta formā, kas tiek sūtīti pa pastu, jāadresē Komisijai un jāapzīmē:
 "FP6 — Research Proposals"
 FP6-2005-Science and Society 18
 European Commission
 B-1049 Brussels.
- Iesniedzot personiski (ieskaitot kurjerpastu), sūtījums jāadresē Komisijai un jāapzīmē:
 "FP6 — Research Proposals"
 FP6-2005- Science and Society 18
 European Commission
 Rue de Genève, 1
 B-1049 Brussels.
- Visos netiešo PTA darbību priekšlikumos jābūt divām daļām: formas (A daļa) un saturs (B daļa).
- Sīkākas ziņas par dažādām priekšlikumu iesniegšanas procedūrām izklāstītas J pielikumā pamatnostādņēs par priekšlikumu novērtēšanas un atlases procedūrām.
7. Priekšlikumiem par netiešām PTA darbībām jānonāk Komisijā vēlākais attiecīgajā uzaicinājumā norādītajā priekšlikumu iesniegšanas beigu datumā un laikā. Neizskata priekšlikumus netiešām PTA darbībām, kas pienākuši pēc šā datuma un laika.
- Neizskata priekšlikumus netiešām PTA darbībām, kas neatbilst nosacījumiem par minimālo dalībnieku skaitu, kurš norādīts attiecīgajā uzaicinājumā.
- Tas attiecas arī uz visiem citiem papildu atbilstības kritērijiem, kas norādīti darba programmā.
8. Ja vienu un to pašu priekšlikumu netiešai PTA darbībai iesniedz vairākkārt, Komisija izskata pēdējo versiju, kas saņemta pirms attiecīgajā uzaicinājumā norādītā iesniegšanas datuma un laika.
9. Ja attiecīgais uzaicinājums to paredz, priekšlikumus netiešām PTA darbībām var novērtēt vēlākas novērtēšanas laikā.
10. Visā ar uzaicinājumu saistītajā sarakstē (piemēram, lūdzot informāciju vai iesniedzot priekšlikumu netiešai PTA darbībai) priekšlikumu iesniedzējiem ir jānorāda attiecīgā uzaicinājuma kods.

⁽¹⁾ EPSS ir rīks, kas palīdz priekšlikumu iesniedzējiem izstrādāt un iesniegt priekšlikumus elektroniski.

PIELIKUMS

- 1) **Īpašā programma:** Eiropas Pētniecības telpas strukturēšana.
- 2) **Darbība:** Zinātne un sabiedrība.
- 3) **Uzaicinājuma nosaukums:** Renē Dekarta prēmijas 2006. gadā.
- 4) **Uzaicinājuma kods:** FP6-2005-Science-and-society-18.
- 5) **Publicēšanas datums:** 2005. gada 17. decembris.
- 6) **Iesniegšanas termiņi:** 2006. gada 4. maijs pulksten 17:00 (pēc Briseles vietējā laika).
- 7) **Kopējais paredzamais budžets:** 1,425 miljoni EUR.

Instrumenti ⁽¹⁾	EUR (miljoni)
SSA	1 425

⁽¹⁾ SSA = īpaša atbalsta darbība.

- 8) **Joma un instrumenti:** Aicinām iesniegt priekšlikumus turpmāk minētajās jomās. Tabulā norādīti tikai saīsināti nosaukumi. Pilnīgus jomu aprakstus priekšlikumu iesniedzēji var atrast Zinātnes un sabiedrības Darba programmā.

Joma	Instrumenti	Paredzamais budžets (miljoni EUR)
4.3.4.2. (a) i: Dekarta prēmija (pētniecība)	SSA	1,0 laureātam(-iem) (minimālā prēmijas summa ir EUR 200 000) un EUR 150 000 paredzēti finālistiem (katram finālistam EUR 30 000)
4.3.4.2. (a) ii: Dekarta prēmija (komunikācija)	SSA	0,25 laureātam(-iem) (minimālā prēmijas summa ir EUR 50 000) un EUR 25 000 paredzēti finālistiem (katram finā- listam EUR 5 000)

- 9) **Minimālais dalībnieku skaits ⁽¹⁾:**

Instrumenti	Minimālais skaits
SSA 4.3.4.2. (a) i: Dekarta prēmija (pētniecība)	Divas juridiskās vienības no divām dažādām DV vai AV, un tostarp vismaz viena DV vai AKV
SSA 4.3.4.2. (a) ii: Dekarta prēmija (komunikācija)	Viena juridiskā vienība no vienas DV vai AV

- 10) **Dalības ierobežojumi:** Ja ir izpildīti turpmāk minētie nosacījumi, šajā konkursā var piedalīties jebkura trešā valstī dibināta juridiskā vienība, uz kuru neattiecas dalības noteikumu 6. panta 2. punkts (tiesības piedalīties ir vienībām valstīs, kas noslēgušas Zinātnes un tehnoloģijas nolīgumu ar Kopienību), ja šo vienību iesaistīšanās ir lietderīga vai būtiska priekšlikumā paredzētajai darbībai un ja ir izpildīta prasība par noteikto minimālo dalībnieku skaitu no dalībvalstīm vai asociētajām valstīm.

Dekarta prēmija par pētniecību (4.3.4.2. (a) i):

- Pētniecības grupas vai priekšlikumu iesniedzējas organizācijas var ietvert tikai vienu projektu katrā priekšlikumā.

Dekarta prēmija par komunikāciju (4.3.4.2. (a) ii):

- Kandidātam jābūt saņēmušam zinātniskās komunikācijas prēmiju.
- Priekšlikumam pievieno prēmijas piešķiršanas apliecinājuma kopiju.
- Vērtēs tikai tos sasniegumus, kas saistīti ar iepriekš piešķirtu prēmiju, nevis ar rezultātiem, kas iegūti pēc tam.
- Priekšlikumu iesniedz organizācija, kas piešķirusi kandidātam prēmiju.
- Šī organizācija var ietvert tikai vienu kandidātu katrā priekšlikumā.

Priekšlikumus vērtēs tikai tad, ja būs izpildīti visi minētie atbilstības kritēriji.

⁽¹⁾ DV = ES dalībvalstis; AV (tostarp AKV) = asociētās valstis; AKV: asociētās kandidātvalstis.
Jebkura dalībvalstī vai asociētajā valstī nodibināta juridiskā vienība, kurā ir nepieciešamais skaits dalībnieku var būt vienīgā dalībiece netiesā darbībā.

- 11) **Konsorcija līgums:** Šā uzaicinājuma rezultātā izvēlēto PTA darbību dalībniekiem konsorcija līgums nav jānoslēdz.
- 12) **Vērtēšanas kārtība:**
- Vērtēšana notiek vienā kārtā, atsevišķus vērtējumus var veikt no attāluma.
 - Priekšlikumus nevērtēs anonīmi.
- 13) **Vērtēšanas kritēriji:** Renē Dekarta prēmijai (pētniecība), šīs darba programmas jomai 4.3.4.2. (a) i, piemēro šādus vērtēšanas kritērijus:
1. Priekšlikuma izcilība un kvalitāte (robežvērtējums 4 punkti no 5, svērums = 3)
 - sasniegto rezultātu kvalitāte un novitāte;
 - ieguldījums aktuālu zinātnes un tehnoloģiju jautājumu risināšanā
 2. Eiropas pievienotā vērtība (robežvērtējums 4 punkti no 5, svērums = 1)
 - Cik lielā mērā rezultātus var sasniegt, ja pētījumu veic Eiropas līmenī vai vēl plašākā mērogā.
- Kopējais robežvērtējums pēc svērumu piemērošanas ir 17 punkti no 20.
- Renē Dekarta prēmijai (komunikācija), šīs darba programmas jomai 4.3.4.2. (a) ii, piemēro šādus vērtēšanas kritērijus:
1. Priekšlikuma izcilība un kvalitāte (robežvērtējums 4 punkti no 5)
 - Komunikācijā izmantoto tehnisko līdzekļu piemērotība, to sniegtās iespējas un novatoriskums,
 - Zinātniskā satura pareizība, piemērotība un pamatotība
 2. Atbilstība un ietekme (robežvērtējums 3 punkti no 5)
 - Komunikācijas efektivitāte, paaugstinot zinātnes, inženierzinātņu vai tehnoloģiju prestižu paredzētās mērķgrupas skatījumā,
 - Zinātniskās komunikācijas spēja risināt Eiropas sabiedrības aktuālās problēmas un/vai vajadzības
 3. Eiropas pievienotā vērtība (robežvērtējums 3 punkti no 5), svērums ir 2
 - Komunikācijas darbības vai tajā iesaistītās kvalificētās personas spēja piedāvāt modeli komunikācijas pārņemšanai citas kultūras vidē,
 - Komunikācijas darbības vai tajā iesaistītās kvalificētās personas spēja izveidot jaunu virzienu un veicināt turpmākas iniciatīvas plašākā kontekstā.
- Kopējais robežvērtējums ir 16 punkti no 20 (pēc svēruma piemērošanas).
- 14) **Paredzamie vērtēšanas un atlases termiņi:**
- Vērtēšanas rezultāti paredzēti sešu mēnešu laikā pēc iesniegšanas termiņa beigām.
 - **Piešķiruma vēstulju** parakstīšana. Paredzams, ka prēmijas piešķirs līdz 2006. gada beigām.
-

UK-Edinburga: Regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

Uzaicinājums uz konkursu, ko izsludinājusi Apvienotā Karaliste saskaņā ar 4. panta 1. punkta d apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Glāzgovu (Glasgow) un Barru (Barra) (Skotija)

(2005/C 322/15)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. **Ievads:** Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 23.7.1992. Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Apvienotā Karaliste ir nolēmusi piemērot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības (PSO) starp Glāzgovu un Barru veiktajiem regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem. Šo sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību standarti tika publicēti Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī C 387, 21.12.1996. 6. lpp., to grozījumi publicēti Eiropas Kopienu/Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 355, 8.12.1999. 4. lpp., C 310, 13.12.2002. 8. lpp., C 278, 6. 19.11.2003. 6. lpp. un C 321, 16.12.2005.

Ja neviens gaisa pārvadātājs līdz 1.3.2005. nebūs sācis vai nebūs gatavs sākt sniegt regulāras gaisa satiksmes pakalpojumus saskaņā ar noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nelūdzot finansiālu kompensāciju, atbilstīgi minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā.

2. **Konkursa uzaicinājuma priekšmets:** Regulāru gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana starp Glāzgovu un Barru saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām šai maršrutā, kas tika publicētas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī C 387, 21.12.1996. 6. lpp., to grozījumi publicēti Eiropas Kopienu/Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 355, 8.12.1999. 4. lpp., C 310, 13.12.2002. 8. lpp., C 278, 19.11.2003. 6. lpp. un C 321, 16.12.2005.

3. **Piedalīšanās konkursā:** Konkursā var piedalīties visi gaisa pārvadātāji, kam ir derīga darbības licence, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 23.7.1992. Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu. Pakalpojumus sniedz saskaņā ar Civilās aviācijas pārvaldes (CAA) regulatīvo režīmu.

4. **Konkursa procedūra:** Uz šo konkursa uzaicinājumu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h) un i) apakšpunkts.

5. **Konkursa dokumentācija/kvalifikācija utt.:** Pilnu konkursa dokumentāciju, tostarp konkursa veidlapu, specifikāciju, līguma nosacījumus/līguma nosacījumu sarakstu, kā arī regulāru gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu, kas tika publicēts Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī C 387, 21.12.1996. 6. lpp., un to grozī-

jumus, kas publicēti Eiropas Kopienu/Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 355, 8.12.1999. 4. lpp., C 310, 13.12.2002. 8. lpp., C 278, 19.11.2003. 6. lpp. un C 321, 16.12.2005. var bez maksas saņemt no piešķirējietādes:

Scottish Executive Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department, Transport Division 2/2, Victoria Quay, Edinburgh EH6 6QQ, United Kingdom. Tel. (44-131) 244 08 54. Fax (44-131) 244 08 71. (Contact: Grace McGuire, SEETLLD - Transport Division 2/2).

Konkursa dokumentācijā aviosabiedrībām jāietver apliecinājums par to finansiālo stāvokli (jāiesniedz gada pārskats un pārbaudītā grāmatvedība par pēdējiem 3 gadiem, norādot apgrozījumu un peļņu pirms nodokļu nomaksas par pēdējiem 3 gadiem), iepriekšējo pieredzi un tehniskajām iespējām sniegt aprakstīto pakalpojumu. Līguma piešķirēja iestāde patur tiesības pieprasīt papildu informāciju par pieteikuma iesniedzēja finansiālajiem un tehniskajiem resursiem un iespējām.

Konkursa piedāvājumu izcenojumiem jābūt sterliņu mērciņās, un visiem apliecinājumiem jābūt angļu valodā. Līgumu uzskata par līgumu atbilstoši Skotijas tiesībām, kas ir Skotijas tiesu ekskluzīvā kompetencē.

6. **Finansiālā kompensācija:** Iesniegtajos piedāvājumos jānorāda pakalpojumu sniegšanai nepieciešamā summa dotācijas veidā 3 gadiem, sākot no paredzētās darbības uzsākšanas dienas (ietverot analīzi par katru gadu). Dotācija jāaprēķina saskaņā ar specifikāciju. Galīgās dotācijas maksimālo pieļaujamo summu var pārskatīt tikai tad, ja neparedzēti mainās darbības apstākļi.

Līgumtiesības piešķirs Skotijas valdība. Visi maksājumi saskaņā ar līgumu tiks veikti sterliņu mērciņās.

7. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un līguma izbeigšana:** Trīs gadu līgums, kas sākas 1.4.2006., beigsies 31.3.2009. Jebkuri līguma grozījumi vai tā izbeigšana notiek saskaņā ar līguma nosacījumiem. Izmaiņas pakalpojumos atļautas tikai ar līguma piešķirēja iestādes piekrišanu.

8. **Līgumsods gadījumā, ja pārvadātājs nepilda līgumu:** Ja pārvadātājs neveic lidojumu kāda iemesla dēļ, izņemot turpmāk minētos, Skotijas valdība var proporcionāli samazināt dotāciju par katru neveiktu lidojumu, ar nosacījumu, ka Skotijas valdība nesamazina dotāciju, ja lidojums nav veikts turpmāk minēto iemeslu dēļ un attiecīgais gadījums nav noticis pārvadātāja darbības vai nolaidības dēļ:

- laika/plūdmaiņu apstākļi;
- lidostu slēgšana,
- aizsardzības apsvērumi,
- streiki,
- drošības apsvērumi.

Saskaņā ar līguma nosacījumiem par šādu lidojuma neveikšanu pārvadātājam ir jāsniedz paskaidrojums.

9. **Piedāvājumu iesniegšanas termiņš:** Viens mēnesis no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

10. **Pieteikšanās procedūra:** Piedāvājumi ir jāsūta uz 5. punktā minēto adresi. Piedāvājumus atvērt ir atļauts Skotijas valdības norīkotam personālam no Scottish Executive's Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department and Procurement and Commercial Services Division.

11. **Konkursa uzaicinājuma spēkā esamība:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu šis konkursa uzaicinājums ir spēkā ar nosacījumu, ka līdz 1.3.2006. neviens Kopienas gaisa pārvadātājs nav iesniedzis programmu darbībai šajos maršrutos no 1.4.2006. vai pirms šā datuma saskaņā ar noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kurās izdarīti grozījumi, nesāņemot dotāciju.

UK-Edinburga: Regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

Uzaicinājums uz konkursu, ko izsludinājusi Apvienotā Karaliste saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par regulāras gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Glāzgovu (Glasgow) un Kempbeltaunu (Campbeltown) un Glāzgovu-Tairi (Tiree) (Skotija)

(2005/C 322/16)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. **Ievads:** Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Apvienotā Karaliste ir nolēmusi piemērot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības (PSO) starp Glāzgovu un Kempbeltaunu un Glāzgovu un Tairi veiktajiem regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem. Šo sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību standarti tika publicēti Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī C 387, 6. lpp. un C 387, 21.12.1996., 7. lpp., to grozījumi publicēti Eiropas Kopienu/Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 355, 8.12.1999., 3. lpp., C 310, 13.12.2002., 7. lpp., C 278, 19.11.2003., 5. lpp. un C 321, 16.12.2005.

Ja neviens gaisa pārvadātājs līdz 1.3.2006. nebūs sācis vai nebūs gatavs sākt sniegt regulāras gaisa satiksmes pakalpojumus starp Glāzgovu un Kempbeltaunu un Glāzgovu un Tairi saskaņā ar noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nelūdzot finansiālu kompensāciju, atbilstīgi minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstītajai procedūrai Apvienotā Karaliste ir nolēmusi turpināt ierobežot piekļuvi šiem maršrutiem, atļaujot tos veikt tikai vienam gaisa pārvadātājam, atklāta konkursa kārtībā piešķirot tam tiesības sniegt šos pakalpojumus no 1.4.2006.

2. **Konkursa uzaicinājuma priekšmets:** Regulāru gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana starp Glāzgovu un Kempbeltaunu un Glāzgovu un Tairi saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām šais maršrutos, kas tika publicētas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī C 387, 6. lpp. un C 387, 21.12.1996., 7. lpp. to grozījumi publicēti Eiropas Kopienu/Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 355, 8.12.1999., 3. lpp., C 310, 13.12.2002., 7. lpp., C 278, 19.11.2003., 5. lpp. un C 321, 16.12.2005.

3. **Piedalīšanās konkursā:** Konkursā var piedalīties visi gaisa pārvadātāji, kam ir derīga darbības licence, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 23.7.1992. Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu. Pakalpojums sniedz saskaņā ar Civilās aviācijas pārvaldes (CAA) regulatīvo režīmu.

4. **Konkursa procedūra:** Uz šo konkursa uzaicinājumu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h) un i) apakšpunkts.

5. **Konkursa dokumentācija/kvalifikācija utt.:** Pilnu konkursa dokumentāciju, tostarp konkursa veidlapu, sertifikāciju, līguma nosacījumus/līguma nosacījumu sarakstu,

kā arī regulāru gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanas saistību oriģinālo tekstu, kas tika publicēts Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī C 387, 6. lpp. un C 387, 21.12.1996., 7. lpp., un to grozījumus, kas publicēti Eiropas Kopienu/Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 355, 8.12.1999., 3. lpp., C 310, 13.12.2002., 7. lpp., C 278, 19.11.2003., 5. lpp. un C 321, 16.12.2005., var bez maksas saņemt no piešķirējiestādes:

Scottish Executive Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department, Transport Division 2/2, Victoria Quay, Edinburgh EH6 6QQ, United Kingdom. Tel. (44-131) 244 08 54. Fax (44-131) 244 08 71. (Contact: Grace McGuire, SEETLLD - Transport Division 2/2).

Konkursa dokumentācijā aviosabiedrībām jāietver apliecinājums par to finansiālo stāvokli (jāiesniedz gada pārskats un pārbaudītā grāmatvedība par pēdējiem 3 gadiem, norādot apgrozījumu un peļņu pirms nodokļu nomaksas par pēdējiem 3 gadiem), iepriekšējo pieredzi un tehniskajām iespējām sniegt aprakstīto pakalpojumu. Līguma piešķirēja iestāde patur tiesības pieprasīt turpmāku informāciju par pieteikuma iesniedzēja finansiālajiem un tehniskajiem resursiem un iespējām.

Tiesības sniegt pakalpojumus maršrutos Glāzgo-Kempbeltauna un Glāzgo-Tairi piešķir, pamatojoties uz to, ka tos var apvienot vienā līgumā vai sniegt pakalpojumus tikai vienā maršrutā. Tādējādi piešķirēja iestāde patur tiesības izvēlēties piedāvājumus, kur tiek piedāvāts tikai viens pakalpojums vai arī abi pakalpojumi, un pretendenti ir jāiesniedz aprēķinātās izmaksas katram piedāvājumam atsevišķi. Gan atsevišķos, gan apvienotos piedāvājumus novērtēs, ņemot vērā to, kurš(-i) piedāvājums(-i) ir ekonomiski visizdevīgākais(-ie) un kas nodrošinās abu pakalpojumu izpildi konkursā noteiktajā laikposmā. Konkursa piedāvājumu izcenojumiem jābūt sterliņu mārčīnās, un visiem apliecinājumiem dokumentiem jābūt angļu valodā. Līgumu(us) uzskata par līgumu(iem) atbilstoši Skotijas tiesībām, kas ir Skotijas tiesu ekskluzīvā kompetencē.

6. **Finansiālā kompensācija:** Iesniegtajos piedāvājumos jānorāda pakalpojumu sniegšanai nepieciešamā summa dotācijas veidā 3 gadiem, sākot no paredzētās darbības uzsākšanas dienas (ietverot analīzi par katru gadu). Dotācija jāaprēķina saskaņā ar specifikāciju. Galīgās dotācijas maksimālo pieļaujamo summu var pārskatīt tikai tad, ja neparedzēti mainās darbības apstākļi.

Līgumtiesības piešķirs Skotijas valdība. Visi maksājumi saskaņā ar līgumu tiks veikti sterliņu mārciņās.

7. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un līguma izbeigšana:** Trīs gadu līgums, kas sākas 1.4.2006., beigsies 31.3.2009. Jebkuri līguma grozījumi vai tā izbeigšana notiek saskaņā ar līguma nosacījumiem. Izmaiņas pakalpojumos atļautas tikai ar līguma piešķirējas iestādes piekrišanu.

8. **Līgumsods, ja pārvadātājs nepilda līgumu:** Ja pārvadātājs neveic lidojumu kāda iemesla dēļ, izņemot turpmāk minētos, Skotijas valdība var proporcionāli samazināt dotāciju par katru neveiktu lidojumu, ar nosacījumu, ka Skotijas valdība nesamazina dotāciju, ja lidojums nav veikts turpmāk minēto iemeslu dēļ un attiecīgais gadījums nav noticis pārvadātāja darbības vai nolaidības dēļ:

- laika/plūdmaiņu apstākļi;
- lidostu slēgšana,
- aizsardzības apsvērumi,

- streiki,
- drošības apsvērumi.

Saskaņā ar līguma nosacījumiem par šādu lidojuma neveikšanu pārvadātājam ir jāsniedz paskaidrojums.

9. **Piedāvājumu iesniegšanas termiņš:** Viens mēnesis no šā paziņojuma publicēšanas dienas.
10. **Pieteikšanās procedūra:** Piedāvājumi ir jāsūta uz 5. punktā minēto adresi. Piedāvājumus atvērt ir atļauts Skotijas valdības norīkotam personālam no Scottish Executive's Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department and Procurement and Commercial Services Division.
11. **Konkursa uzaicinājuma spēkā esamība:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu šis konkursa uzaicinājums ir spēkā ar nosacījumu, ka līdz 1.3.2006. neviens Kopienas gaisa pārvadātājs nav iesniedzis programmu darbībai šajos maršrutos no 1.4.2006. vai pirms šā datuma saskaņā ar noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kurās izdarīti grozījumi, nesaņemot dotāciju.